



PEVERAGNO
Heart beats
between plain and alps

PANNELLO CON FOTO DELLA MAPPA STORICA DI PEVERAGNO



Per secoli il nome delle strade del concentrico rimase invariato; bisogna attendere il 23 ottobre 1898, giorno in cui fu cambiato, durante una seduta consiliare, il nome a sei strade. Da allora seguirono altri mutamenti lungo tutto il Novecento. Di seguito si citano alcune antiche denominazioni delle vie con accanto il nome attuale:

- P.zza Paschetta è P.zza XXX Martiri
- Via Macelli è Via Bersezio
- P.zza Paschero è P.zza Santa Maria
- Via Menardi è Via Roma
- P.zza Pisterna è P.zza P. Toselli
- Via Ricetto è Via Giordana di Clans
- P.zza Paschetto è P.zza R. Carboneri
- Via Pilon Rosso è via San Giovanni

PANÈL COUN FOTO ÈT LA MAPA ÈSTORICA ÈT POURANH

Për èt secoui èl nom dël vie dël paìs ou
é sampe èstèt istés. venta èspetâ èl 23
d'outoubre dël 1898 për aruà al dì que ènt èn
counsèi coumunal a i an cambià èl nom a ses
vie. d'èspé d'ènloura a n'àn cambià èn baroun
për tut èl nœusant. Si souta arcordouma doun-
tré nœmi vei coun daramba èl nom d'èncœ:

- Piasa Pasquëtta a l'é Piazza xxx Martiri
- Via di Mazei a l'é Via Vittorio Bersezio
- Piasa dël Pasquée a l'é Piazza Santa Maria
- Via Menardi a l'é Via Roma
- Piasa Pisterna a l'é Piazza Pietro Toselli
- Via Ricetto (Via èt la Crouzà)
a l'é Via Giordana di Clans
- Piasa dël Pasquèt a l'é Piazza Rocco
Carboneri
- Via dël Piloun rous a l'é Via San Giovanni



PANNELL WITH PICTURES OF THE HISTORICAL MAP OF PEVERAGNO

For centuries the name of the street
of the town centre stayed the same;
only on 23rd October 1898 the Town Hall coun-
cil changed the name of six streets. Since then
there had been changes during the Twentieth
century.

Here there are some of the old names of the
streets with the current name.

- P.zza Paschetta is P.zza XXX Martiri
- Via Macelli is Via Bersezio
- P.zza Paschero is P.zza Santa Maria
- Via Menardi is Via Roma
- P.zza Pisterna is P.zza P.Toselli
- Via Ricetto is Via Giordana di Clans
- P.zza Paschetto is P.zza R. Carboneri
- Via Pilon Rosso is via San Giovanni



TAFEL MIT BILDERN DER HISTORISCHEN MAPPE VON PEVERAGNO

Für Jahrhunderte die Namen der Stra-
ßen des Zentrums blieben unverän-
dert. Man muss den 23. Oktober 1898 warten.
Während dieser Ratssitzung war die Name von
6 Strassen verändert.

Seit dem folgen viele Verwandlungen für den
ganzen 20. Jahrhundert.

Nachfolgend führt man eigene alten Benen-
nungen der Straßen an. Daneben kann man
den derzeitigen Name lesen.

- P.zza Paschetta heute P.zza XXX Martiri
- Via Macelli heute Via Bersezio
- P.zza Paschero heute P.zza Santa Maria
- Via Menardi heute Via Roma
- P.zza Pisterna heute P.zza P.Toselli
- Via Ricetto heute Via Giordana di Clans
- P.zza Paschetto heute P.zza R. Carboneri
- Via Pilon Rosso heute via San Giovanni



L.R.

